

PESSA EN UN ACTE



EN VERS



LOFFOJET



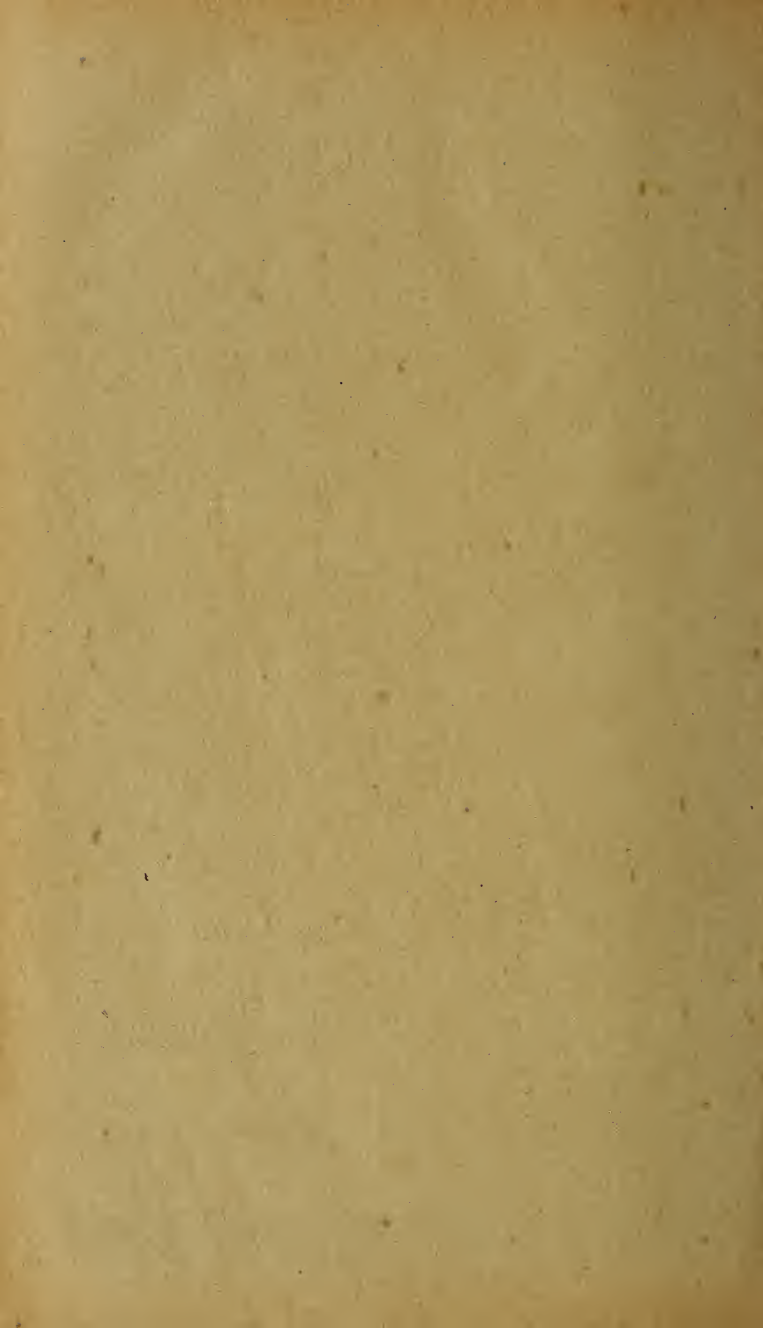
ORIGINAL

DE

Joan B. Mombryú

26





LO FOLLET







# LO FOLLET

---

PESSA EN UN ACTE Y EN VERS

ORIGINAL DE

Joan B. Mombrú



**BARCELONA**

---

**Tipografía de Joseph Cunill**

BAIXADA VILADECOLS, 2 BIS.—TELÉFONO N.º 538

1890



À

D. Miquel Passarell y Badó

y

D. Joseph Ganti é Iglesias

LA DEDICÀ

*com á penyora d' amistat*

L' AUTOR

## PERSONATGES

---

TRESETA. . . . .	22 anys
SAGIMÓN. . . . .	60 »
FRANCISQUET. . . . .	23 »
XIMPLICI. . . . .	19 »
JUANITO. . . . .	35 »

---

La acció passa en S. Feliu de Codinas.

---

ÉPOCA: ANY 1820

---

## MODÓ DE VESTIR

---

---

*Treseta.*—Sabatas; mitjas blanques; faldillas de indiana noves; jipó y mocador de pita al coll.

*Sagimón.*—Espardenyas; mitjons blaus; vestit de vellut blau no massa dolent, barretina vermella, un garrot que casi sempre deurá portar dessota 'l bras, una cama mitx arremangada, un ram d' aufábrega á la boca, desdentegat y generalment las mans al darrera.

*Francisquet.*—Al istil de un jove pagés molt decent.

*Ximplici.*—Barretina musca, un clavell á la aurella, un corbatí gros, tipo molt deixat y tonto.

*Juanito.*—Ab lo trajo que 'ls senyors usan per passar lo estiu á fora.

*Peret.*—Gorra de xeixa, calsas curtetas y brusa.





# ACTE ÚNICH

Moch apartat del poble, ahont hi deu figurar arbres, rocas, etc  
Casa á la esquerra y un banch á fora.

## ESCENA PRIMERA

### TRESETA

TRE. ¡Ay, ay! ¡Está á punt de ploure!  
vaja aixó no pot anar:  
Avuy ja no 'm puch mudar  
ni de dins me podrè moure.  
¡Y sent la festa major!  
¡Día d' alegría y gresca!  
¡Día en que la dansa engresca!  
y 'ns allunya la tristor!  
No sé perquè 'l Pare Etern  
que ho veu tot desde 'qui dalt,  
no pensa qu' aixó es un mal.  
Que 'ns clavi aquet temps d' hivern!  
Y no sols per 'xó 'm sab greu  
que 'l temps sigui ó no dolent,  
es qu' avuy, tot justament,  
te de vení 'l promés meu  
y potsé 'l destorbará;  
perqué 'n cayent quatre gotas,  
ja se sab, bona nit totas,  
es pesat en fé esperá.  
Per xó, crech jo que vindrá;  
l' he trovat de bon matí  
molt mudat, ab corbatí,  
y ab jech nou que va estrená  
lo día de Santa Florá;  
es dir, molt elegantet,  
y m' ha dit; á un quart de set  
esperam per 'llá á la vora.

Las sis já sé qu' han tocat  
y encara no 's veu venir. (ho mira.)  
Voldria que fos aquí  
ans que 'l pare hagués tornat;  
perque com las ha enfiladas  
que no vol que festejem,  
si 'ns hi atrapa, ¡com quedém!  
es capás, á garrotadas  
de fernos ballá á tots dos,  
lo mateix qu' aquells que passen,  
y que tot lo carré embrassan,  
qu' ab garrot fan ballar l'os.  
¡Qu' es aixó!... sento soroll...  
¡Ay la mare!... M' ha semblat...  
Potsé es el vent... ¡M'he espantat!  
¡Mireus qu' es molt! ¡Ay jo 't foll!  
Que si sola m' haig de estar  
de mi la por s' apodera  
y no puch de cap manera  
olvidá 'l que va passar.

## ESCENA II

### TRESETA Y FRANCISQUET

- FRAN. (*Esquerra.*) Ola Treseta.  
TRE. ¡Ay! ets tu.  
Fa estona que t' esperava.  
FRAN. ¿No hi deu pas haver ningú?  
ó sinó me 'n entornava.  
TRE. No; si avuy tothom es fora.  
¡Has tardat molt á veni!  
FRAN. No es vritat, no passa d' hora.  
¿Qu' es aixó que tens aquí?  
TRE. ¿Ahont?  
FRAN. A la teva cara  
TRE. ¿Que te 'n burlas Francisquet?  
Pot sé hi porto una mascara.  
FRAN. No, si fas cara de fret  
TRE. ¡Cá!  
FRAN. Gós; que m' has de explicá.  
TRE. Era pór lo que tenia.  
FRAN. ¿Por? de qui... del teu papá?  
TRE. del Follet.  
FRAN. ¡De ximplería!  
TRE. ¿Que vols dir que no es vritat?

FRAN. ¡Fuig dona, fuig! ¡qu' ha de ser!  
Ya 't deuen havé enganyat.  
¿No veus qu' aixó no pot sér?

TRE. Donchs me varen explicar...

FRAN. ¿Qué?

TRE. El petit de cala Grán,  
que diu qu' ell s' hi va trovar.

FRAN. ¿Y que vá dirte aquell truhán?

TRE. Me va dir, pero formal,  
qu' una nit qu' alguns rondavan,  
varen veure un animal  
quant tot just ells acabavan  
de cantá una cansoneta;  
veure 'l, y anarhi al darrera,  
va ser tot hu; la Cabreta  
ells varen pensar que 'n era:  
y corrent sense repós,  
diu, que prompte 'ls va sortir  
un burro, aixís... molt regrós,  
com may cap n' hem vist aquí.

FRAN. Aturat; ¿un burro has dit?

¿Es que potsé 'era una burra!

Com qu' aixó va sé de nit ..

Ja veurás... ¡qui ho asegura!

TRE. Bé, be, donchs, parlem formal:  
El burro...

FRAN. O bé burra... si...

TRE. Pel cas, home, es tot igual,  
deixam acabar de dí  
y calla.

FRAN. Vatuanell..

TRE. Ells lo veuen, y al instant.  
pujan tots á caball d' ell:  
Mentres anavan pujant.  
diu que 'l burro s' estirava  
tant, que 'l mirarli la esquena,  
una llarga serp semblava,  
puig qu' ab setze no era plena.  
Ananthi tots á cavall,  
y no obstant y sér de nit.  
tant lleuger corría ava'l  
que semblava un-mal esprit.

FRAN. Jo no vull creurer, ni puch,  
que hi pujessin tanta colla;  
si aixís fos, la pell del rúch  
debía semblár una molla.

- TRE. Com que alló era el Follet,  
se estirava, es natural.
- FRAN. Be. vaja, donchs, ben clá y nét,  
per més que ho diguis formal  
y d' altres com tu ho espliquin,  
jo penso com Sant Tomás,  
encara qu' alguns repliquin,  
si jó no ho veig, no ho crech pás.
- TRE. Tu si que, ab mol poch vols creurer.
- FRAN. Bé, ¿y després que 'ls va passar?
- TRE. Quant perduts se varen veurer,  
se varen espavilar,  
saltant de cavall depréssa  
y fugint com van pogué; r;  
perqué aquella mala pessa  
¿sabs lo que 'ls volia fér?  
Estimbarlos sens pietat  
de dalt de la Roca gran.  
Per 'xó quant aquí has entrat  
jo ja estava tremolant  
de pór.
- FRAN. ¡Ja! Per 'xó no mes?  
¡Ay, ay, ay, que ve 'l Follet!  
(*volguent assustarla.*)
- TRE. ¡Ay, ay! Mare de Deu (*assustada*) Vés...  
(*Veyent que Francisquet riu y la  
enganya*).
- FRAN. La poruga...
- TRE. Vés... ximplet...  
¡Y si ho soch que hi faré jó!  
ja veurás no 'n parlém mes,  
ó sinó m' enfado.
- FRAN. ¡Bo!  
Y ara... pero dona...
- TRE. Vés.
- FRAN. Donchs valdrá mes que callém,  
ó parlém de un altre cosa;  
veurás noya; festejém,  
ja que ningú 'ns hi fá nosa.  
¿M' estimas gaire Treseta?  
Es que jo t' estimo tant...  
que perdria la xaveta  
si per 'quí un altre galán  
á festejarte vingués.  
Si ab un altre tu 't casessis,  
perqué tingués mes dinés...



- Mira... sobre tot no ho fessis  
perqué. .
- TRE. ¿Que farías?
- FRAN. ¿Jo?  
Faría... Si m' hi trobava...  
matarme; pero de debó.  
Y després faría...
- TRE. ¡Acava!
- FRAN. Després res, ja fora mort.
- TRE. Que t' aymo menos tu creus  
per fer tan trista ta sort?  
¿Es dir qu' encara no veus  
que molt t' estimo, que 't vull.  
tant si ho creus com si no ho creus,  
qu' ets la nina del meu ull..?  
¡Ay 'l pare!
- FRAN. ¡L' hem fregida!

### ESCENA III

#### DITS Y SAGIMÓN

- SAG. (*Esquerra*) ¡Tu grandíssima dalló!  
¡Festejá ab aquet. . *daxó!*  
¡Mireus que sembla mentida!  
Y á més tots dos sols aquí.  
¡Qué diran la gent de tu!
- TRE. Ja no ho dirém á ningú.
- FRAN. No, no tingueu por; per mi  
no ho sabrá ningú tampoch.
- SAG. ¡Ja! ¿Que te 'n burlas de mi?  
Donchs veurás com ara aquí  
t' espolsaré... (*amenassantlo.*)
- FRAN. Apoch, apoch.  
Encara que pols portés...  
tingueu compte ab lo que feu;  
Es que vos, no sou pas meu  
per pegarme.
- SAG. Donchs av; vés.
- FRAN. ¿Jo?
- SAG. ¡Ja veurás!...
- FRAN. No tinch set.
- SAG. Ni may.
- TRE. ¿Perqué no ho voleu?
- FRAN. ¡No sé perquè 'us enfadeu!
- SAG. Es perquè no ho vull, clá y net.  
y no 'm fassis enfadá. (*á Treseta.*)

- FRAN. ¿Qué teniu que dir de mí?  
SAG. Que n' estich plé fins aquí. (al cap.)  
La noya no 's casará  
ab un pelat com ets tu.
- FRAN. *Xich*, Molt 'us equivoqueu;  
no ho soch tant com vos penseu,  
perqué tinch...
- SAG. ¡Si, que tens tu!  
FRAN. Una casa á la *Sagrera*,  
una pessa allá á *Vallbona*,  
un' altra que n' es molt bona  
que la vaig comprá á cal Pera,  
una vinya allá á *Solanas*  
y després un' altra...
- SAG. ¡Vá!  
¿Y quants censos deus pagá?  
FRAN. ¡Pochs!  
SAG. A mi no m' entabanas.  
FRAN. No mes ne pago á ca 'l *Deu*,  
á ca 'l *Tura* y á *Villá*,  
al *Sastre* y á cal *Nuyá*  
y després dos mes...
- SAG. ¡Vejeu!  
¡Donchs no 'n pagas casi cap!  
¡Ja veurás lo que t' espera!  
¿Veus aquesta trapassera?  
TRE. ¡Pare!  
FRAN. Si, buydeu 'l pap.  
SAG. Al seu devant t' ho diré  
perqué ho entengues milló.  
Lo que 's la noya... *dalló*...  
fará 'l que jo manaré.  
Tu, avuy ja quedas oromesa  
ab... *daxó*... ab don Juanito.
- TRE. ¿Si, ab aquell nás de llorito?  
SAG. ¡Que no 'm fassis cap raresa!  
S' arreglará avuy mateix  
y com mes aviat milló.  
¿Sabs que vol dir tot aixó?  
FRAN. Si, vol dir que 'n tindré un feix.  
SAG. Vull dirte que á la... *dalló*...  
desde avuy l' has vista prou:  
Que no 't vingui res de nou;  
perqué si tornas... *daxó*...  
Aquet bastó ja sabs bé  
qu' es molt bó per mediciná;

si vols venir per 'qui... vina,  
veurás com t' ho explicaré  
que serà d' alló milló. (*entra á dins*).

FRAN. ¡Adeu!

TRE. ¡Ay t' estimo tant..!

SAG. (*Torna*) Com s' enten... passa endavant  
Y tu... pensa en lo bastó, (*á Francisquet*)

## ESCENA IV

### SAGIMÓN Y TRESETA

SAG. Vaja tu, passa á dins já.

TRE. ¡Las heu molt mal agafadas!

SAG. ¿Es dir que hi hem de torná?

Ja t' he dit deu mil vegadas  
qu' es massa pobre per tu,  
y després, tinch interés  
que ab don Juanito ó ab ningú  
't casis; avuy li he promés:  
Es un home ben plantat,...  
de molt bona posició...  
y aixó noya, es ben pensat  
que per tú serà... 'l *deixó*.

TRE. ¡Que 'n serás de contemplada!  
Bé... pero vos no mireu,  
que aixís me feu desgraciada  
no agradantme com veyeu.

SAG. Estich que pers la xaveta:  
veyam que hi trobas, que té...  
es que aixó es ser molt ximpleta!  
tot ho faig jo pe 'l teu bé...

TRE. Ja 'us he dit que no 'm agrada  
gens: es massa fastigós.

SAG. ¿A tu nó? A mi sí, encantada.

TRE. Bueno donchs, caseus 'hi vos.

(*somicant*)

SAG. Mira...

TRE. Ser lletja voldria,  
ben lletja, ja ho podeu creure,  
pot sé aixís m' aburriria...  
jo me 'n vaig.

SAG. Mossa, aquí á seure.

TRE. Que voleu? no 'm trobo bé

SAG. Ab l' angüent que 's diu bastó  
si vinch aquí 't curaré:



- Vaja bleada... ¿qué vinch jo?  
¿Que vols que te 'n posi un xich?
- TRE. Ay, no, pare, no 'm pegueu.
- SAG. Despreciar á un home rich,  
aixerit y noble hereu,  
un home de empenyos mil  
que 'm pot ficá á dins de l' olla,...  
que 'm pot fer fins agutzil...  
Duría un bastó ab virolla  
de plata y ab uns cordons  
de seda, y quant passaria  
per carrers y carrerons  
de segur que algú diria  
mira... aquet... es el... *daxó*...  
Vaja, no siguis sabata!
- TRE. Donchs per la vostra ambició...
- SAG. ¡No! (Vaja. eixa mossa 'm mata.)  
¿No veus que 't farà portar  
uns vestits molt rebonichs  
de aquells que solen usar  
las donas de 'ls senyors richs,  
que crech que son... de... *dalló*...?
- TRE. ¿De qué?
- SAG. D'indiana de seda.
- TRE. ¿Aquets vestits jo duría?
- SAG. ¡Com la pubilla Verneda!
- TRE. ¡Vejeu vos que semblaría!
- SAG. ¡Sembla que t' agrada aixó! (alegra.)  
No 'n fan pocas de cosicas  
las donas, poguent *dalló*...  
¡poguent anar ben bonicas!  
Que á la fi t' agradaría  
prou que m' ho pensava jó.
- TRE. Pero mes m' estimaría  
'l Francisquet que 'l senyó.
- SAG. ¡Bó! Mira, no 'm parlis mes  
poch ni gens d' aquell ximplet.  
Ja ho saps tot: No 'm diguis res,  
perqué será don Juanet.

## ESCENA V

### LOS MATEIXOS Y XIMPLICI

- XIM. Deu vos quart.
- SAG. ¡Vaja!  
¿Que hi há?  
(ap.) ¡Que vol aquest animal!



- TRE. Ola Ximplici, ¿que tal?  
XIM. Per ara, ja ho pots mirá.  
TRE. ¿Prova la festa majó?  
XIM. ¡Prou! ¿Y á tu, Treseta?  
TRE. Bé...  
XIM. ¿Y á vos, Sagimón?  
SAG. També,  
¿Y á tu, noy, com te vá?  
XIM. ¿Jó?  
per ara... aixís... be també.  
SAG. Molt me 'n alegro.  
XIM. Endemés...  
si per cas no 'us deya rés  
de lo qu' aquí vinch á fé,  
no ho sabriau.
- TRE. ¡Te rahó!  
XIM. Donchs fins ara no he vingut  
perqué avans no hé pas pogut.  
SAG. Te esplicas molt bé minyó.  
XIM. Y ara 't vinch á convidar  
pel sarau de aquesta nit  
que avuy... estreno un vestit  
y ab aixó... ab tu vull ballar;  
aquí 't porto *invatissions*;  
té, be... quants balls ballarém?
- TRE. ¡Tots! (*ab mofa*)  
SAG. D' aixó ja 'n parlarém. (*entran á dins.*)  
XIM. ¿Que t' ha dit?  
TRE. Que 'm mou rahons  
perqué no 't prometi ré...  
(*sent avuy tot justament*)...  
XIM. (*¡Malo! ¡Pinta malament*).  
Que no vol que hi vagis. ¿eh?
- TRE. Avuy no.  
XIM. ¿Perqué ho deu fer?  
TRE. Com tenim un convidat  
qu' es de allá baix. de ciutat...  
XIM. ¡Ja! Que 's aquell foraster  
que hi havia al dematí  
que parlava ab lo teu pare?  
TRE. Lo mateix; y 'l mal es qu' ara.  
el volen fer casá ab mi.  
XIM. ¡Adios!... y donchs l' amor meu  
Treseta, com s' ha tornat?  
Jo que sempre t' he estimat,  
y estich tant be al costat teu,

que per res may me 'n mouria;  
tant si fes fret com caló,  
tant si hi hagués neu, com no;  
jo que tot per tu ho daría,  
¿m' ho pagas tant malament?  
Vaja, Treseta. aixó es massa;  
donantme aquesta carbassa  
se 'm perdrá 'l enteniment.  
Y ara... es clar... es molt natural,  
qu' estimant aquell senyó...

TRE.

¡Es que no l' estimo!

XIM.

¿No?

Be t' hi casas, es igual.

TRE.

Si jo ab ell tinch de casarme,  
será no de grat, per forsa;  
no vull jo del pare torsa  
la voluntat; pot manarme,  
y dech creurel carinyosa.  
Y després ¿perqué t' engrescas?  
Es que á tu 't cantan molt frescas;  
papanatas.

XIM.

¡Sí... l' hermosa!

TRE.

Jo may corda t' he donat  
perqué caminessis tant.

XIM.

¿Que vols dir?

TRE.

Que ets un galán,  
que jo ab res may t' he faltat  
perqué may rés t' he promés.

XIM.

Oy si, oy si; si 'us mirém  
be 'm fas l' ullet; si parlém  
casi sempre te 'n rius.

TRE.

Vés...

XIM.

Y ja sabs que sense aixó,  
jo t' estimo com un boig,

TRE

Pren un xich de sucre roig  
que potsé 't tornaré á tó.

¿No coneixes tu que 'l pare  
no ho voldría may?

XIM.

¿Perqué?

Aixó 'm mata.

TRE.

Jo 't diré:

diu que ets massa jove encara  
y ets un xich massa talós.

XIM.

Donchs si ell me vol tractá aixi,  
jo també l' hi puch ben dí  
sense embuts, que es un cap gros.

Sápigas que tinch vint anys;  
Los vaig fer per 'l Juriol,  
y ab aixó... diu lo que vol.  
No hagués passat tants afanys  
tota aquella temporada  
que vaig estar tan malalt  
ja 'n tindria mes.

TRE.

¡Oy tal!

Si que l' has ben encertada.  
Y donchs de que 't va venir  
lo estarne tant temps fatal?

XIM.

Segons deya 'l manescal,  
tot lo mal ve del patir.

TRE

De poch se va equivocá (Rient.)

XIM.

No, si jo també asseguro

(*tocantse 'l ventre.*)

que quan un te algun apuro  
es que no está ben bó.

TRE.

¡Ca!

XIM.

Y si d' altre mal pateix,  
ja pot dir ben net y clar  
que salut li deu faltar;  
tots los mals son lo mateix.

TRE.

Vaja, veig que com mes vá,  
com hi ha mon, mes be t' esplicas,  
ja 't dich jo, que ho embolicas...

XIM.

¡Ara ho veus si 'm sé explicá!

SAG.

(*desde dins.*) Treseta; au, ficat á casa.

TRE.

Me 'n vaig dins que 'm crida 'l pare.

Adeu Ximplici... per ara...  
creume... no siguis tant ase...  
no cal que pensis ab mi.

## ESCENA VI

### XIMPLICI

No hi pensis... ves, dona, ves...  
Veyas tu si hi pensaré,  
qu' aquí ara 'm mataré  
per no pensarhi may mes.  
¡me tiro á dins de la bassa!

(*va per tirarshi.*)

¡per mi s' ha acabat la gresca!

Y l' aigua que deu ser fresca!

¡Adins! Tant si ho es poch com massa.



Si aquí trobés una canya (buscantla)-  
si es molt fondo miraria;  
y si ho fos, m' hi pensaria;...  
Vaja, vaja, pit y manya  
que aixó ja no 'm falta á mi.  
Au donchs; fora ballarugas:  
¡Au! A la una... á las dugas...  
No 'm podria penedir  
quan ja l'anech hagués fet...  
¿Qui voldrá ferme á mi creurer  
qu' un bon xich no haig de beurer  
sens tenirne gens de set?  
Pensem 'hi: seyem aquí;  
perqué de tot ganas tinch  
com tres y dos ne fan cinch,  
menos de matarme així.  
Ella crech qu' ha dit aquí,  
no pensis ab mi per ara,  
¡per ara!, . Es cosa molt clara  
que debía volgué dí  
que 'm voldria un altre dia,  
ó paraula 'm donará,  
si per cás ho sé arreglá.  
¡Jo que matarme volia!  
¡Que 'n soch!.. ¡Verge de la Gleba!  
¡Es ben vist que será aixís!  
Ó perdré tot lo quint pis,  
ó jo sortiré ab la meva. (Esquerra.)

## ESCENA VII

### FRANCISQUET

(Dreta). No se sent res. ¡Sortís ella  
n sabria alguua cosa!  
O no deu pogué, ó no gosa  
parlarme d' aquell trapella.  
Ni puch, ni me 'n se avení,  
mireu, que siga promesa!  
¿Qu' un senyó me l' hagi presa?  
¿Que me l' hagi presa á mi?  
Jo qu' al mitx de aquets abrets  
mil vegadas li he parlat  
y amor sempre 'ns hem jurat...  
perqué tinch de perdre uns drets...  
¡que son meus! ¡que á mi 'm pertanyen!  
¡No! Perdent lo seu amor



es per mi gran deshonor...  
Y es ben vist que no m'enganyan.  
Si jo algun medi trobés...  
alguna estranya sortida  
perqué marxés desseguida  
y la Treseta deixés...  
Mes com?.. Lo seu pare es raro,  
y es molt capás d'obligarla  
per força, volguent casarla  
ab aquell ab gran descaro.  
Jo molt tranquil estaria  
per ella; sé que m'estima,  
Y al senyó que tant la mima  
ja sé cert que no 'l voldria..

### ESCENA VIII

FRANCISQUET Y TRESETA

- TRE D' aixó 'n pots está segú,  
puig es cert y ho juro aquí.
- FRAN. ¡Ah! ¿Estás sola?
- TRE. Calla, si.
- FRAN. Digasme, ¿no hi ha ningú?
- TRE. El pare es á dins que dorm  
de cap á sobre la taula.
- FRAN. Escóltam... una paraula,  
Treseta. ¿M'estimas?
- TRE. ¿Com?
- FRAN. ¿Puch contá ab lo teu amor?  
Si vols donarme consol,  
digasme que soch lo sol  
que tinch estada en ton cor.
- TRE. ¿Y tu ho duptas?
- FRAN. ¡Vida mía!
- TRE. De mon amor pur, y ardent,  
sempre y ara 'l meu (cor sent  
per tu, dolsa simpatía.  
Gran desfici en ton cap brólla  
que 't consum y t' amohina;  
que 't fereix y 't desatina,  
com si á mi 'm vegessis fólla  
d' amor, per 'quell forasté,  
qua sens coneixel encare,  
m' hi vol fer casar 'l meu pare  
sols perque á n' ell li convé.  
Mes sab Deu, y 't juro aquí.

que 'l detesto ab tot lo cor;  
ni que vingués cobert d' or  
socós trobaria en mi.  
Ells subjectarme podran  
ab tan extremat deliri;  
donantme tan cruel martiri,  
tent present, sols lograrán,  
que l' amor que mon pit sent,  
creixi tant... de tal manera,  
que ho comparo, com foguera  
batuda per molt fort vent,  
alsantne ab gran magestat  
flamaradas per l' espay,  
no poguent ningú, ja may  
destruirla. 'L foch abrandat,  
es el que esclata en mon pit;  
tu, dantli vida, ets el vent;  
lo meu pare es l' element  
que apagal' vol aturdir,  
sens que res puga lograr.  
Puix lo foch qu' es molt encés,  
sols s' apaga, quan ja res  
no li queda per cremar.

FRAN. ¡Si jamay de tu he dubtat!  
Pero veig que apesar teu  
y no ab menos disgust meu  
nostra ditxa s' ha eclipsat.

TRE. Tu mateix ja compendrás,  
que si á tant m' obliga 'l pare,  
l' únich remey que 'm queda are  
es sufri y creurél.

FRAN. Veurás,  
M' acut ara un pensament  
que si vols podem provar;  
Parla ab ell ans de demá;  
mira de ferli present  
que l' ánima d' un butxí  
que viu abaix del torrent,  
á tothom dona torment  
y á las nits volta per 'qui  
fent per tot deu mil traficás;  
que á las casas fa soróll;  
que 'ls escampa tot lo boll  
y 'ls treu l' oli de las picas;  
de las botas vessa 'l vi,  
y... qu' es cosa tan estranya,

que quan vol se torna aranya,  
gat, gos, cabra ó be pelli.  
Veurás com lo espantarém.  
Digali 'l que 't vingui al pap;  
la qüestió es omplirli 'l cap  
y 'l que penso lograrem.

TRE. Be, pero ¿qué vols lográ?

FRAN. Be, ¿que 's pert en ferli por?  
Ell de aixó tindrà temor  
y pot ser no 's quedará.

TRE. Pero tornarà demá.

FRAN. Jo al teu pare parlaré;  
mos intents l' hi esplicaré  
ans qu' ab ell puga parlá..

TRE. Sembla que 'l pare 's desperta.

FRAN. ¿Ho farás prenda?

TRE. Ho faré.

Marxa d' aquí que ja vé.

FRAN. ¡Sobre tot!

TRE. Estaré alerta.

### ESCENA IX

TRESETA Y SAGIMON; AVIAT XIMPLICI

SAG. (*Sortint de la casa badallant y  
estirantse.*)

¡Treseta!

TRE. ¿Qué voleu pare?

SAG. ¿No ha vingut don... don... daxó...?  
don Juanito vull dir jó.

TRE. No, no 'l he pas vist encare.

SAG. ¡Qu' es estrany! Deixam anar  
á veure si 'l trobaré;  
Potsé ha anat á ca 'l barbé.  
Tu enllesteix prompte 'l sopar,  
y si ve primer ell aquí,  
digali .. que... que dalló...

TRE. (¡Vaja n' hi ha un bon tip d'aixó!)

¿Qué 'us esperi voleu dir?

SAG. Si, dona; mireus qu' es prou;  
may voleu entendre res, (*s' en vá*)

TRE. Home, si, ja ho tinch entés.  
No sé com ne sortiré.  
¡Ajudeume; Verge Santa!



Lo meu porvenir m'espanta:  
Lo Francisquet se creu be  
que fent tot lo que m'ha dit  
ab la seva surtirá;  
mes jo créch, que será en vá  
valerse de cap ardit.

Ja no 'm queda mes conhort  
que esperar de Deu l'esmena  
treientme de aquesta pena  
que martirisa 'l meu cor.

XIM. ¡Encara soch viu, Tresetá!

TRE. ¿Qué dius ara?

XIM. Y dona es clar,  
com que 'm volia matar...

TRE. ¿Donchs qu'has perdut la xaveta?

XIM. Estava desesperat

perque 't casas ab aquell.

TRE. ¿Per' xó sol? ¡Vaya un tropell!

XIM. Pero veurás; he pensat

¡que 'n traurias de matarte!

TRE. Y es clar, home, molt ben fet.

XIM. ¿Saps porque me 'n he distret?

No mes per vení á esplicarte  
una cosa. Un plán molt bó,  
que jo mateix he rumiat,  
y quan te 'l hauré esplicat...

TRE. Digas donchs.

XIM. ¿Vols al senyó?

TRE. No 'l voldría... ¿y que vols fé?

XIM. (D' estimarme aixó es igual.)

Mira jo...

TRE. (Qu' es animal.)

XIM. de follet me vestiré,

y m' amagaré aquí aprop

bo y tapat ab un llansol;

y quan ell estiga sol,

surto jo, ¿eh? y de un cop,

sens que 'n hegui esment, l' agafo,

me 'l carrego á coll y bé,

y al torrent lo baixaré;

y si per cas crida 'l xafo

'l mateix que un escarbat.

TRE. Donchs tu t' en guardarás prou.

XIM. Si no hi ha res mes de nou

ja 'l remey hauré trobat.

Y si aquet prou be no vá,



un altre 'n tinch de milló,  
 Ja veurás... ¡pobre senyó! (se 'n vá)  
 TRE. Es boig; escolta... tu, ¡ca! (cridantlo)  
 ¡Ximplici! ¡Qui sab ahont passa!  
 No 'm vé á mi aixó poch de nou  
 Y es capás de ferho, ¡Prou!  
 ¡Y ell qu' ab tot sembla 'l catxassa!  
 Aquet no mes hi faltava  
 per embolicarho tot:  
 Si 'l pare 'n sabia un mot  
 del que ara aqui m' esplicava,  
 una tunda li daría  
 de cops, ab lo seu bastó,  
 que del follet y senyó  
 pot ser se 'n recordaría.  
 Crech que venen... ¡fatal sort!  
 No sé que fer... á dins me 'n vaig!  
 ¡Deu meu! ja no se 'l que 'm faig.  
 Il-lumineu lo meu cor.

ESCENA X

SAGIMÓN, JUANITO Y PERET; AVIAT TRESETA.

SAG. Be. D. Juanito ¿qué tal?  
 JUA. Solemne, ¿y vos Sagimón?  
 SAG. Li juro, com hi ha remon,  
 no tinch res que 'n fassa mal.  
 JUA. Hombre, molt me satisfá  
 trovarlos sens novetat.  
 SAG. *Assientis* si está cansat;  
 no estant fet á caminá  
 molt cansa aquesta pujada. (Surt  
 Treseta)  
 JUA. Gracias. ¿Y vosté Treseta?  
 SAG. (M' hi jugó mitja pesseta  
 que ja 'n está enamorada.)  
 JUA. Cregui be que poch pensava  
 trobarme aquesta florèta  
 tan bonica y tan fresqueta  
 que 'l meu cor tan disitjava.  
 És la estrella matutina  
 que 'm te ja 'l meu cor robat.  
 SAG. ¿Qué? ¿Qué diu que l' han robat?  
 TRE. (Vaja, que' aixó ja 'm amohina.)  
 JUA. Es clar ¡la vostre filla!  
 SAG. ¡Ah!

- JUA. ¿Eh? (*á Treseta*)  
 TRE. Y... (*volguent replicar*)  
 PERET. ¡Oh! (*jugant á balas y volguentne aturar una.*)
- TRE. Vosté, be s' esplica...  
 SAG. (*Ell te molt bona palica.*)  
 TRE. ...y massa favor 'm fá (*acabant*)  
 JUA. Si al mirarme aquet cosset  
 y sa cara que la adorna,  
 Treseta, no ho dich ab sorna,  
 sento un amor pur y net.  
 Ja al seu pare vaig parlá  
 de lo que 'l meu cor pretent,  
 y no dupto que...
- TRE. (*Fa vent.*)  
 JUA. ...Vosté ja consentirá  
 en donarme gloria y ditxa.  
 SAG. Está clar, ¿no li ha de dar?  
 TRE. (*Prou s' haurá de condemnar  
 si aquesta gloria desitja.*)  
 SAG. ¡Y plovisca! (*pe 'l temps.*)  
 JUA. Quin murmull...  
 noto certa interrogancia....
- TRE. ¿De qué la sent la fragancia?  
 SAG. ¿Qué no li agrada 'l seu ull?  
 JUA. Sagimon... no es res d' aixó...  
 es que m' ha semblat que aquí... (*per  
 Treseta.*)
- SAG. També m' ha semblat á mi;  
 m' ha caigut una ... dalló...  
 una gota al cap del nás.  
 Treseta, ves pe 'l sopá;  
 ¿sents? ves perque aviat plourá:  
 Vaja, dona ¡y donchs, que fás!
- TRE. Ja hi vaig. (*se 'n vá*)  
 SAG. Mentrestant... *daxó*...  
 anirem á ca 'l Notari,  
 ó bé, si no vol anarhi,  
 podem enviarli un .. *dalló*...
- JUA. Y perque, ¿qué voleu fer?  
 SAG. L' hi enviarem un recadet.  
 Vina, escolta, tu, Peret...  
 ¡aixó si l' hi sembla bé! (*á Juanito*)  
 Ves corrents á ca 'l Notari. (*á Peret*)
- PERET. ¡No sé si hi sabré trovar!  
 SAG. ¡Si home! y cuyta á tornar.

- JUA. Per mi no 'us dongueu desvari.  
 SAG. Las cosas quan s' han de fé...  
 PERET. (*torna*) ¿Qué li diré si no hi es?  
 SAG. Si no hi es, no li diguis res.  
 JUA. Tanta pressa no convé  
 si li vé tant malament.  
 SAG. ¡Ca! Vosté deixim fé á mi.  
 PERET. (*torna*) Y si hi es, ¿que tinch de dí?  
 SAG. ¡Ah, vatua 'l mon dolent!  
 PERET. ¡Com que vos no m' ho habeu dit?  
 JUA. Deixeuho estar.  
 SAG. ¡Te rahó! (*recordant no haberli dit.*)  
 Digas que *daxó... dalló...*  
 JUA. Vaya un noy mes aixérit.  
 PERET. L' hi diré que vinga aquí.  
 Sempre aixi te de parlar  
 y per res 'm fa rodar.  
 No entench may lo que vol di (*se 'n vá*)  
 SAG. ¿Qué tal la festa, li agrada?  
 JUA. Hi ha bona festa major.  
 SAG. Del voltant es la mellor.  
 JUA. Está bastant animada.

## ESCENA XI

LOS MATEIXOS Y XIMPLICI; aviat PERET

- SAG. Tú, Xim...  
 XIM. ... plici...  
 SAG. Si, ¿Que voltas?  
 per' qui?  
 XIM. No n' heu de fer res,  
 SAG. ¡Vaya un mico, aquet burgés!  
 Escolta, tu, carnestoltas,  
 toca 'l dos d' aquí, seguit.  
 XIM. No m' festich pas á la porta.  
 SAG. No hi fa res, aixó no importa.  
 Au, vestén d' aquí, t' he dit,  
 que tenim feynas.  
 XIM. Bé... feula...  
 jo 'n aquet racó m' assento.  
 SAG. Mira si vinch' t' reventó  
 y 't desfaig com una neula.  
 (*amenassantlo.*)  
 XIM. Ja me 'n vaig. (*Pobre senyó!*)  
 la teva hora ja s' acosta) (*fugint.*)



- SAG. Si vinch te toco la crosta. (*sentintlo murmurar corra per pegarli.*)
- JUA. ¡Deixeulo! pobre minyó.
- SAG. Oh, vosté no 'l coneix be.  
Es un maula...
- JUA. Be, home...
- SAG. Al diastre...  
ja li dich qu' es un pollastre  
que 's fica allá ahont no convé.  
Endemés,... segui... ¿que tal?  
¿Lo negoci marxa bé?  
¿Que 'n deu guanyar de *parné!*
- JUA. Si, per ara no 'm va mal.  
Estich bastant arreglat,  
Sagimón; casi 'us puch dir,  
que de quan vareu venir  
la cosa se m' ha adobat.  
A més del Establiment...  
la casa que habito es meva.
- SAG. ¡Ja! ¿La casa també es seva?
- JUA. Si; aixís puch anar fent,  
tenint la párroquia bona,  
travallant alguns anys mes...
- SAG. No hi cap dupte, es entés,  
pot fer sort á Barcelona.
- JUA. Donchs, com ja 'us vaig indicar,  
he resolt cambiar de estat  
si una noya de bondat  
per casarm' jo puch trobar.
- SAG. Vostè sap que la Treseta...
- JUA. L'any passat, quan vaig pujar,  
tot seguit ja vaig pensar  
al veurerla tan discreta,  
aixerida y bonicoya,  
Aquesta per tu faria,  
no hi ha dupte 't convindria.  
Aquesta, será la joya  
que per esposa 't convé.  
Vaig parlarvos tot seguit.  
si jo serne son marit  
podia...
- SAG. Y jo li digué  
que si, que per mi *daró*...
- JUA. Aixó mateix me vaú dir.
- SAG. Com ja no 'l coneix d' ahir...  
y sé que 's... *daró*... *dalló*...



- aquet matí ja li he dit,  
que per mi queda arreglat,  
si vosté s' hi ha ben pensat.
- JUA. Es vritat. Ja 'us he advertit  
que son tots los meus afanys.  
Pero si jo sapigués  
que la noya ja ha estimat;  
que contra sa voluntat  
per mi se sacrificués,  
cregueu que no la voldria.
- SAG. Ella li dirá que si.
- JUA. Ja ho crech. Pero aixís, á mí,  
la ventura no 'm daría.  
Lo que vull, com ja 'us he dit,  
un cor que valgui un tresor:  
Si passions de un altre amor  
niuhessin dintre son pit,  
que com es molt natural  
es propi en la seva edat,  
jo 'm desdich de lo pactat  
per mes que 'us sápigá mal.  
Vull m' estimi ab pur amor.  
Sols aixís puch ser felis.
- SAG. Donchs ja veurá, sent aixís,  
la pot pendre sens temor.
- JUA. ¿No ha estimat may á ningú?
- SAG. No senyó, no, may, pobreta.
- JUA. ¿Si ho sabia?...
- SAG. ¿La Treseta?
- JUA. Vaja, 'n pot estar segú
- JUA. Ho crech aixís tal com diheu  
y m' entrego á discreció.
- SAG. Está cla home, es lo millor.
- JUA. Ja crech que no m' enganyeu  
Que es estrany, direu potsé,  
que no 'n trobí á Barcelona.
- SAG. ¿Jo?
- JUA. Si á mi 'm convé una dona,  
ho heu de entendre be,  
no aniré may á ciutat.
- SAG. ¿No?
- JUA. Qui m' assegura á mi,  
que totas las qu' hi ha allí,  
totas, ¡no hagin estimat!  
¿De noyas si 'n trobaría?  
¡A dotzenas! ¿pero y qué?

- si jo no 'n faria ré.  
¡Com que hi tinch una mania!  
SAG. No 'n parlém mes, don Juanet.  
Vosté... aixís... á cau de orella...  
miri avuy de parlá ab ella  
y fassili obri l' ullet.  
PERET Pare, don Joseph Notari  
m' ha dit, que feu lo favor,  
y com mes aviat millor ,  
si per cas podeu, d' anarhi,  
perqué ara ell no pot vení.  
SAG. Be, donchs deixim 'hi arribar  
ab un salt. ¿Que 's vol quedar?  
JUA. Si.  
SAG. Just, no 's mogui d' aquí  
que desseguit tornaré.  
Es qüestió de un quart no mes.  
JUA. Aneu, home,  
SAG. Hasta després.

## ESCENA XII

JUANITO, aviat TRESETA Y XIMPLICI

- JUA. Mentrestant jo parlaré  
ab la Treseta y veurém  
si ella está de bon sentit.  
TRE. Pare, ¿no hi es?  
JUA. Ha sortit.  
seguí, aquí l' esperarém  
Li han enviat un recadet  
peró pròmpete tornaré.  
TRE. ¡Bé! ¿Y ahont ha hagut de aná?  
JUA. Ha marxat ab el Peret  
cap á ca 'l Nótari.  
TRE. ¿Ah si?  
Li volia preguntar  
á quina hora vol sopar.  
JUA. ¡Ya! Sí vol anarli á dir...  
TRE. No cal. ¿Que no vol entrar?  
No 's quedi sol aquí fora,  
jo quan arriba aquesta hora  
que comensa á fosquejar  
no m' hi estich may.  
JUA. ¿Que hi te fret?  
TRE. No senyó; sempre hi tinch por!  
JUA. ¿Por? ¿qu' es estrany?

- TRE. Si senyor.
- JUA. ¿Y bé, de qué?
- TRE. Del Follet.
- JUA. Y qu' es aixó ¿un animal?
- TRE. No senyor; diu qu' es un burro molt gros. que ja li asseguro que per 'l poble fá molt mal; y una cosa molt estranya lo que ab ell está passant.
- JUA. ¿Que passa? Vagi explicant.
- TRE. ¡Son tantas!
- JUA. ¿Y no m' enganya?
- TRE. Miri; jo sols li diré, ja que son molts los que ho diuhen, per mes que d' altres se 'n riuhen, que aquet gros burro, ve á se, anima del altre mon, perquè ab tot mou molt xivarri.
- JUA. ¿Es dir qu' es del altre barri?
- TRE. Si senyor, si.
- JUA. Aixó 'm confon;
- TRE. vaja, no entench com pot sé. Ni jo tampoch. Lo cert és, que surt á las nits no més y que tot ho fa malbé; ab ell, no hi ha pas may fiat, quan agafa una persona, tant si es home com si es dona, desseguít lo te escanyat. Y quan ell ne te una deria de fer mal á alguna casa, pert seguit la forma de ase y la deixa á la miseria. Aquí al poble, ja han passat alguns cassos fa pochos días.
- JUA. ¡Ba! Deuhen ser follerías.
- TRE. No senyor; no, qu' es vritat. ¡Ay que 's crema la cassola!
- JUA. Se sent olor de cremat.
- TRE. Lo rostít s' haurá agafat (*entra á dins*).
- JUA. Lo que 'm diu deu ser una bola. ¡Que alguns cassos han passat en el poble fa pochos días! ¡Cá! Si deuhen ser manías! No crech que siga vritat; perquè... ¡no pot ser! ¡ca! ¡no!



Mes... per lo que puga ser...  
lo millor que podré fer  
será entrar dins: fora por.  
perqué... vaja...

XIM. (*apoch apoch s' haurá acostat abrigat  
ab un llansol imitant una fantasma y  
diu apart*) ¡Pobre d' ell!

JUA. No m' agrada tenir tractes  
ab las ánimas deis altres.  
posém á salvo la pell.  
*Disposantse á entrar á la casa, se gira.  
Ximplici estará convenientment posat  
de manera que Juanito cayga sobre l' es-  
quena de capervall. Se 'l emportará  
corrent.*

### ESCENA XIII.

TRESETA aviat FRANCISQUET

TRE. ¡Ay! Aquet soroll qu' ha estat!  
que será aquesta quietut!  
Potsé 'l Follet se 'l ha endut!  
Perqué ahont hauria anat  
tot solet per' qui aquesta hora

FRAN. Treseta, que fas aquí.

TRE. Francisquet ¡pobre de mi!

FRAN. ¿Que tens?

TRE. M' estava aquí fora  
ab lo senyor; tot plegat,  
jo que entro corrent á dins  
per girar dos colomins  
que s' havían agafat,  
M' ha semblat sentir soroll  
jo surto y en lloch lo veig.

FRAN. Es que haurá anat á passeig.

TRE. Aixó es que 'l Follet...

FRAN. ¡Jo 't foll!

TRE. Li haurá fet algun mal joch.

FRAN. ¿Ja hi torném? ¡Mireu qu' es prou!

TER. Alguna cosa de nou  
li haurá passat.

FRA. ¡Que 'n tens poch!

TRE. ¡Y que m' esplicas á mí!  
¡Donchs que será sinó aixó!

FRAN. Dona; aixís fos, tant debó!  
que no tornés mes aquí!



ESCENA XIV.

LOS MATEIXOS, XIMPLICI, aviat JUANITO

SAGIMÓN Y PERET

- XIM. (*abrecel*) Pist... Treseta . 'i que t' he dit  
ja queda tot arreglat  
y tot fet y consumat.  
¡Tot per serne 'l teu marit!
- TRE. ¡Sempre estás carregat d' esca!
- FRAN. Ja has fet algun embolich!
- XIM. ¿Que 'n has de fer tu? ¡Jo 't flich!  
l' he posat allá á la fresca.
- TRE. ¿Que vols di?
- XIM. ¡Aquell senyoret!  
en un arbre l' he lligat.  
¡No 'n está poch de espantat!
- TRE. ¡Ja no hi pensava! ¡Pillet!  
¿Qui t' ha ajudat?
- XIM. Jo tot sol.  
Quant aqui tu l' has deixat  
jo m' estava allá amagat  
abrigat ab un llansol,  
Ell anava murmurant:  
«¡Cá! ¡Si deuhen ser manías!  
¡Tot aixó son tonterías  
que creu lo poble ignorant!»  
Jo que sense fer soroll  
surto del cau ab quietut.  
y al temps de dir *tururut*  
me 'l he carregat á coll  
y l' he posat en remull  
á la Tomba bo y lligat.
- TRE. Ho diré al pare ¡Malvat!
- XIM. Ay no li diguis; no ho vull.
- FRAN. ¿Veus tots los follets com son?
- XIM. Perqué si ell aixó sabia  
pot sé ja no 'm deixaria  
casar ab tu.
- FRAN. ¡Vatua 'l mon!  
¡Que diu aquet carcamal!  
¿Qué també ab tu 's vol casá?  
Fuig beneyt... au... arri allá...  
¿no veus qu ets massa animal?
- XIM. Donchs la Treseta es per mi.

- FRAN. ¿Per tú? ¡Ca! No 'l haurás pas.  
 XIM. Donchs tu no t' hi casarás,  
 FRAN. Ho veurém.  
 XIM. Ho veurem, si.  
 TRE. (Y 'l beneyt no 's desanina )  
 FRAN. Aquí vols noya, esclarimo.  
 TRE. A tu sempre.  
 XIM. ¡Jo l' estimo!  
 FRAN. ¿Tú l' estimas?  
 JUA. (*sortint ab recel*) ¡Ell l' estima!  
 ¡Escolteu! (*Al sentir la última paraula de Juanito Francisquet fuig per la dreta; Ximplici per la esquerra y cau. Sagimón que entra cau també entrebantantse ab Ximplici y s' aixeca dihent mentres Ximplici ha procurat fugir.*)  
 SAG. ¡Vatua 'l mon!  
 ¡Ximple, boig, murri, traidó!  
 ja 't faré tastá 'l bastó. .  
 JUA. Escolteume, Sagimón.  
 SAG. ¡Qu' es aquet burgit, tú mossá?  
 ¡Qué ve á ser aquest embolich?  
 Te juro pe 'l nom que 'm dich que 't clavaré aquí una cossa si no 'm dius lo qu' ha passat  
 JUA. Parlarvos, molt m' interesa puix que porto molta pressa, de tot lo que haviam parlat vos y jo del casament.  
 Com avuy no 'm puch quedar per molts motius, que explicar no dech en aquet moment, tornaré demá al matí:  
 A las deu vindré, espereume. (*se 'n vá*)  
 TRE. (¡Verge del Carme, ajudeume!)  
 SAG. Quedo parat ¿que vol di?  
 Aquest fi ja me 'l pensava.  
 Vull saber qu' es aixó, pròmppte, ó sino aquí 't faig lo compte. (*amenasantla*)  
 TRE. Deu está espantat...  
 SAG. ¡Acaba!  
 TRE. Pare, deixeu-me explicá...  
 ¡No hi tinch cap culpa!  
 SAG. ¡Dolenta!  
 TRE. ¡Vos juro, soch ignocenta!

Aquell s' ha posat allà.  
 crech ab un llansol tapat,  
 per ferli por y tinch entés  
 que sens qu' ell se 'n adonés  
 en un arbre l' ha lligat.  
 'Tot aixó deu se' una broma  
 que li ha acabat la paciència.

SAG. ¿Si? Donchs per la penitencia  
 li juro no anirá á Roma.

JUA. M' he descuydat la gorra.

SAG.

¡Hola!

JUA. Ja la veig allà.

TRE. (¡Senyó!)

SAG. Vinguim aqui don... *daxó*...

Li vull parlar: Aquell tabola.....

JUA. Porto pressa, Sagimon,  
 y no 'm puch entreteni.

SAG. Convé, home, vingui aqui;  
 li juro, com hi ha remon.

Ab l' enredo del Follet  
 no hi te cap culpa la noya;  
 tot ha estat una tramoya  
 guarnida per 'quell ximplet.

Ella ja 'l voldrá á vosté;  
 home... tot s' arreglará.  
 Vaja... carat .. vingui...

JUA.

¡Cá!

No estireu, que 'm feu mal-bé

Ja que á parlar m' obligueu  
 ho faré, y cregueu que ho sento.

SAG. Pot pensar que jo ho lamento.

JUA. Y jo que ho crech tal com diheu.

La Treseta, no 'm convé  
 no sols per lo que heu contat,  
 sino perque jo he escoltat  
 y he cregut entendre 'ho bé  
 que ja un altre l' estimava.

Jo 'm creya que la Treseta  
 era una noya discreta  
 y formal; ¡m' equivocava!  
 perque ab lo que m' ha passat...

TRE. Es que jo no hi tinch cap culpa.

JUA. Per mi, ab res pot dar disculpa:

Vosté molt bé ha procurat  
 ab alló de las cassolas  
 deixarme á mi aqui tot sol.



- perque aixis l' altre mussol  
pogués ferme 'l mal á solas.
- SAG. ¡Noya!
- TRE. ¡Verge de Villar!  
No ho cregueu. Jo no ho sabia.
- JUA. Ni aixis tampoch la voldria.  
Quan jo 'm pensava trovar  
pura y tendra poncelleta  
com m' haviau assegurat,  
me trovo tot de un plegat  
que la poncella Treseta  
te ja un feix de pretendents  
que la estiman ab deliri.  
Ha sigut per mi un martiri.  
y hasta he fet mals pensaments  
pe 'l modo que 'us heu portat.  
¿Que 'm casi voleu encara? ..  
Sagimon.... no pas per ara....  
no estich tant desesperat.  
Lo que busco ja ho sabeu;  
sènt aixis, lo qu' es per mi,  
me desdich de 'l que vaig dir  
y caseula ab qui volgueu.  
Jo en aquet racó de mon  
veya la felicitat;  
mes sent igual que á ciutat...  
tant per tant, me 'n torno al Born.  
*(se 'n vá)*

### ESCENA ÚLTIMA

¡SAGIMON, TRESETA aviat FRANCISQUET

- SAG. ¡Malvinatje! ¡M' he lluhit!  
Hem fet negoci rodó.  
¡Lo dimontri del senyó!  
No entench com s' ha despedit.  
¡Tot lo desfici jo 'm dava  
per tu!
- TRE. ¿Per mi?
- SAG. Si, Teresa.  
No perdent res per peresa,  
jo per tu sols procurava.
- TRE. May podía ser felís  
casantme ab aquell senyó.
- SAG. ¡Bá! La mateixa cansó.  
¡Vosaltres penseu aixis!  
Jo que ja tinch mes edat



de un altra manera ho miro,  
L' amor vostre ve á se un tiro,  
igual; Peta, ja es gastat.  
Lo mateix que un cop casat  
tot aixó que 'n diheu amor  
ja 't dich jo que queda mort  
y 's pot dir ben enterrat.  
Com jo entench qu' es tot igual,  
lo que un te de procurar  
si una filla vol casá  
posarla bé

TRE. ¡Tant se val!

SAG. Estantne tu ab posició  
may faltarme res devía,  
que 'l fill que 'l pare aprecia  
la bossa li fá bon só.  
Si be jo també buscava  
lo serne de la justicia ...  
ho feya sense malicia....  
mes, veurás... ho aprofitava.

FRAN. Donchs d'aixó no heu perdut res.

SAG. ¡Tú aqui, Follet de cartró!  
¡Esperam!

TRE. No es pas ell.

SAG. ¿No?

Explicat ¿y donchs qui es?

TRE. Era 'l Ximplici.

FRAN. Cabal.

Y encara mes 'us diré;  
perque no 'm vull callar ré  
de 'l que ha fet aquell tabal.  
Despres que he sapigut qu' ell  
ha fet tot alló al senyó,  
li he donat ab lo bastó  
un bon cop aqui al clatell,  
que encara deu gemegar  
¿Y ets ignocent?

SAG.

FRAN. Igual que ella.

SAG. Donchs es dir que aquell trapella...

FRAN. ¡Un ximple que mes pot dár!

Jo que estona ha desitjava  
que aixó tot fos acabat  
m' estava aprop amagat  
y dirvos res no gosava.  
Al sentirvos esclamar  
he sortit y aquí he vingut

per dirvos, res heu perdut  
perque jo hos ho puch donar.

SAG. Vaja esplicat ¿que vols di?

FRAN. Vull dir que tinch un parent  
que 'l farán de Ajuntament,  
l' any que vè

SAG. ¿Del poble?

FRAN. Si.

SAG. ¡Si 'l votan ray!

FRAN. ¡Com s' enten!

Tan si 'l votan com si no  
ho será; ¡no tingueu por!  
Son una clase de gent  
que volguent elegir á un  
no se que 's lo que s' hi ficar;  
lo cas es, que ho embolican  
y sempre guanyan d' un punt.

SAG. ¡Oh! Fent trampas.

FRAN. ¡No senyó!

Ab votació molt legal;  
y 'l que digui cosa tal  
se pot veurer á la presó.  
Aixó se sap. Pero bé,  
al cas: Si 'n el dia aquell  
fan lo cap mes gros á n' ell  
de la colla, li diré,  
y que no m' ho negará,  
que 'us fassin seguidament  
agutzil de Ajuntament  
si percás 'm voleu da.  
la noya.

SA. Be....

TRE. ¡Si!

FRAN. Per mi  
no 'us queixareu; soch honrat,  
travallador. y fent bondat  
com ja 'us juro ara aqui  
que 'n faré, vos estareu  
com no 's pot estar milló,  
lo propi que tinch és bó...

SAG. Be, si....

FRAN. Aixó vos ja ho sabeu.  
Sent aixis, donchs, no dupteu,  
que estimantne com estimo  
á la Treseta, un arrimo  
quan sigueu ja vell tindreu

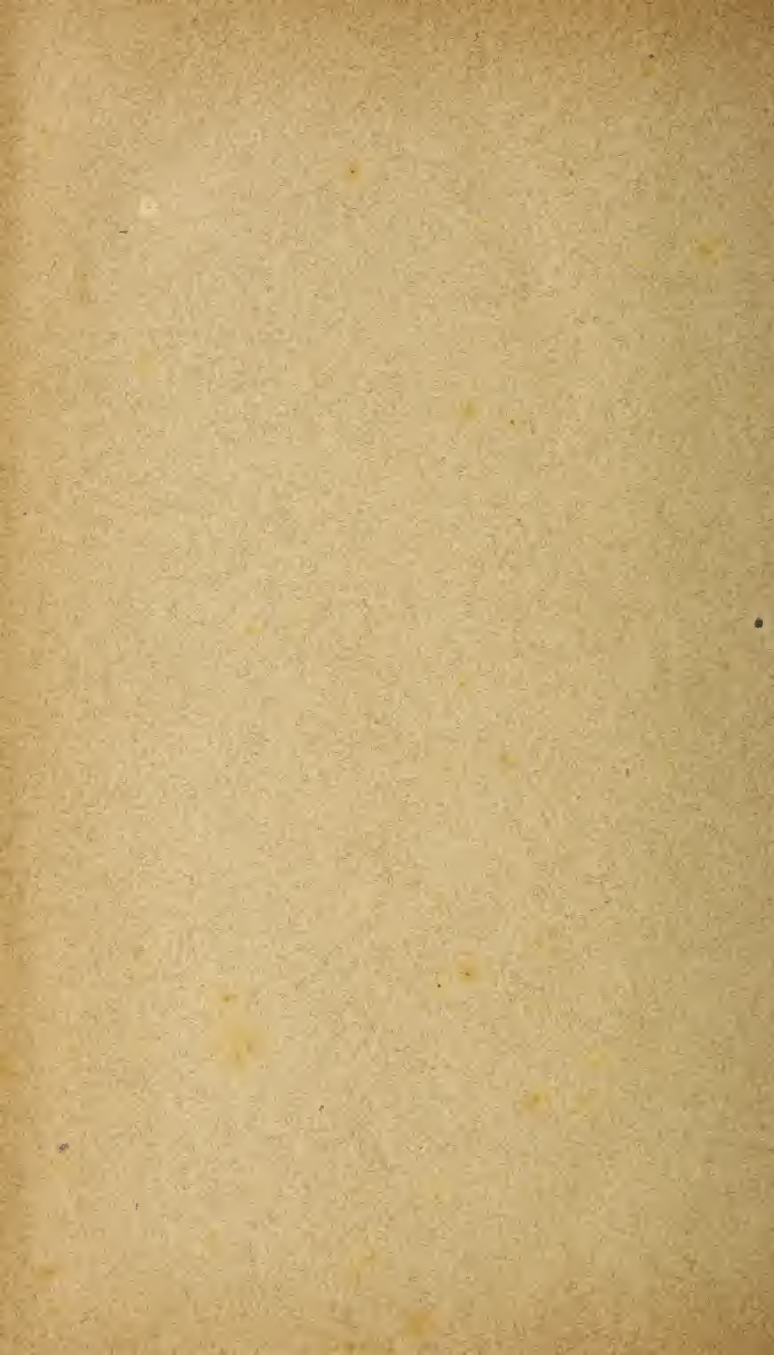
- y no pogueu treballá.
- SAG. Veig també que si 'm moria  
ho fariau un altre dia.  
Fet y fet... al cap de llá...  
per no veurem un... *daxó*...  
tant se val que 'us caseu ara.
- FRAN. Molt bé sogre.
- TRE. Gracias pare.
- SAG. Alto, tu: Fins que 'l... *dalló*...  
vos hi hagi fet la creu,  
no soch sogre de ningú.  
Be 'l deus volgué à n 'aquet, tú?
- TRE. ¿Jó?
- SAG. ¿Donchs qui, l 'ase? ¡Veyeu!  
¡Quin paperot que hi saps fér!  
Vaja ja 'us podeu casar  
si voleu, hasta demá.
- FRAN. Demá, home, no pot sér.
- SAG. Vull dir jo... ja m 'entens.
- FRAN. ¡Si! (*passa al costat de Treseta.*)
- SAG. Y era també molt injust  
casarla tant á disgust.  
¡Ba! Lo que toca per mi,  
ja queda tot arreglat:  
¿Com esta 'l sopar, Treseta?
- TRE. Está llest ja fá estoneta.
- SAG. Quico, quedas convidat.
- TRE. Donchs la taula pararè.
- SAG. Sí, ves, posaho tot à punt.  
¡Tot se 'n vagi al diable junt!  
Au, Françisquet.
- FRAN. ¿Jo també?  
Aném.
- TRE. Y 'ls senyors?
- FRAN. ¿Qué? ¡Ah!  
Aixó toca á n 'el teu pare.
- TRE. Que no ls heu dit res encara?
- SAG. De que?
- TRE. ¡'Ls heu de convidá!
- SAG. ¡Ah sí! Si hi ha aqui algun senyó  
que vulga veni á sopá,  
que vingui, per tots n 'hi haurá.  
vull dir... avuy ray... ja *daxó*  
com qu' es la festa majó  
res á taula hi faltarà.....

















hero Manolo Haro n'ostre enhó-  
unint els n'ostres aplausos als  
ibix totes les nits del resp'etable.

\*\*\*

de vida s' estrená el dillúns en  
ló en éxit extraordinari.  
comédia es de Peris Celda; está  
en vérs y el asunt es de una  
eixemplar, digna de que tots la

chis! ¿Pa qué? Es de Peris y l'  
nos veda tot bombo, que podría  
r interesat.

més, estos bombos tenen la con-  
que tots p'oden vore l' óbra, y si  
iste exagerá o mentí, queda en  
éll y el autor. El públic asóles  
ue chusga, y éste l' aplaudí molt  
má la preséncia del autor.

berner fa un agüelo machistral-  
demostrantnos que tota la gracia  
pa fer riure, la té cuant s' eu  
a pa fer sentir. Molt be les se-  
Quevedo y Piquer. Colosal la  
ta Carmensita Peris en el paper  
et com Montesinos, Haro, Ca-  
Lloréns. Tots molt be.

## la soletat

*Pera Adelina Juan López.*

si no se veu interrompit en les  
soletats? Un roido produit per  
rta qu' es tanca ha vingut a inte-  
rme; les meues llágrimes s' han  
s' ha disipat ma térna aflicció.

este cuarto solitari, testic de tots  
us dolors, -sóls reina la tétrica  
de la mórt. ¡Tot sonombres  
spérten en mí vius desichos de  
er lo desconegut!

ant el deliri s' apodera de mí, no  
ixar de creure que correc raere  
sombra vaga que m' arrastra al  
e, en cuyo borde me detinc y fuxc  
terror. De repent, tot ha desapa-  
¡Tot forenombres! ¡En el estudi  
ina la soletat!

o tú, que coneixes tota la meua  
i, que saps que dins d' este cuarto  
un hóme que te idolatra: tú, que  
róbes de qu' este amor, esta fide-  
o son ficcions poétiques sino  
stixen purs de tota pulimentació  
sentirás que caiga en el presipisi  
m' arrastra la soletat del meu cór.

RAFÉL VIGO

## Recórd

*Pera Eduardo Buil, a qui  
no conec, pero admire.*

En les fulles del libre de ma vida  
tinc escrites mil nótes de pasió.  
mil ensomnis de amor y de ilusió  
que yo guarde com cosa beneída.

Son recórdos de volers fets poesia  
son com chispes que viuen un instant  
y com caball heráldic, galopar t,  
me pórten la tristor o l' alegría.

Recordantles d' amor s' ómpli el meu  
[córr,

amor que li fa burla a mon dolor.  
Mes pasá l' añoransa, de un moment  
retorna l' alegría dins del pit,  
y en brasos de la vida, dolsament,  
s' entrega sense fórsa mon esprit.

JUAN LACOMBA

## Corréu

*K. Lis. Tro.*—La semana que be se po-  
sarán a la venta la segón edisió de  
les quatre óbres primeras y les podrá  
coleccionar.

*A. Boix.*—Alcalá de Chivert.—Remi-  
tim per corréu tot lo que demana y  
así li acusem resibo de la seua.

*Pego.*—Servim pedido. Carta corréu.

*J. García.*—Barcelona.—El seu tre-  
ball no pót publicarse per llarc y  
soso. Envíe curt y alegret.

*B. Nitez.*—Alcoy.—LA COMEDIA se  
ven en eixa, y estrañem lo que nos  
diu, perque no ha faltat ninguna se-  
mana. Demáneu en el puesto de pe-  
riódics, y si no li eu servixen, así  
estem pera enviaro.

*Ramón Roig.*—Tortosa.—El número  
lliterari asóles no pót ser, perque s'  
ha de contentar a tots. Ya farem nú-  
meros extraordinaris y anirá tot.

*J. P. S.*—Grasies per el oferiment,  
pero per ara no nos fan falta antisi-  
pos. Anem defenentse y la venta va  
en aument.

## A vis

Roguem als que representen óbres  
valensianes per la provincia, nos envien  
dos prospéctes (en sobre aubért y un  
sello de quart de séntim), pues volem  
fer un alta y baixa dels p'obles ahon se  
cultiva el chénero valensió.

# LA COMEDIA LLEVANTINA

Número solt 15 cts.

SEMANARI LLITERARI-TEATRAL

Atrasat

REDACSIÓ Y ADMINISTRASIÓ: SOGUEROS, 8

**OBRES PUBLICAES:** Séls de novensá.—La tasa dels hous.—Els nenats. ¡El chic soldat!—Nélo Bacora.—Lo que val un bes.—Lo que deu: Cór de valensíá.—El gat negre.—La falla del carrer.—Colombaire de pro D. Chaume el Conquistaor.—La tía Pepa Tona.—El pare de la criatura.—L no té lley o la solusió mañana. La Esmeralda Llevantiná. Amor y vas —El pato del alcalde.—San... Serení del Monte.

Depósit en BARCELONA de números atrasats: Cabras, 7, tienda

## Copistería Teatral

DE

### MIGUEL ALBERT

Mae tro Chapí, 6 y 8

(antes Almirant)

Cópia a máquina de tota clase de llibretos en valensíá y castellá, entregantse els treballs a la machor brevetat posible.

## BAZARES ZURITA

Votes cuant hián eleccions  
Botes si el que arruixa esguir  
Botes puchant escalóns  
y Botes a borbotóns  
despacha el Basar Zurita.

Mar, 22, Luis Vives, 1, y P. Reia

## CASA LITA PELUQUERÍA

Si tens el cap com el sél  
cuant está ras el orache,  
ves a Lita, qu' en anhé  
te fará lluir el pé  
y serás de bon pelache.

Pintor Sorolla, 30 :: (antes  
Barcas)

VALENCIA

Disponible

## TALLER MECÁNICO

DE CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE  
APARATOS DE CINEMATÓGRAFO, DE

# MATÍAS BELLOCH

C. DE JESÚS, 67

VALENCIA